



Број: 17-14-1-1068-2/16
Сарајево, 18. март 2016. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 21-03-2016			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02-	05-2-	913/	16

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Бјелорусије о укидању виза за носиоце дипломатских и службених пасоша. Споразум је потписао г. Игор Црнадак, министар иностраних послова БиХ, 03. децембра 2015. г. у Београду.

Будући да је Министарство иностраних послова БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,


ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Борис Буха



MFA- BA- MPP
Broj: 08/1-22-05-5-2496-2/16
Sarajevo, 7. 3. 2016. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENJE... 18-03-2016... 20...			
Broj prijema u kabinetu	Broj prijema u ministarstvu	Redni broj	Broj priloga
17	141	1008-1	

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Bjelorusije o ukidanju viza za nositelje diplomatskih i službenih putovnica

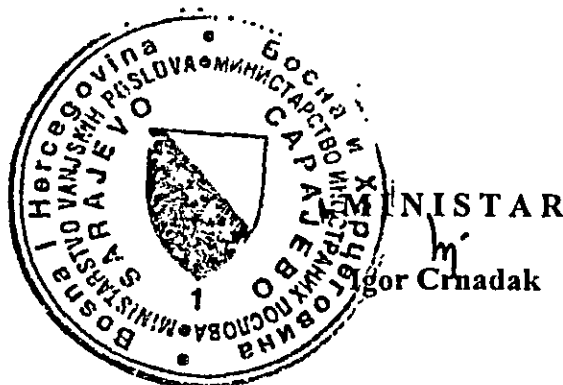
Dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Bjelorusije o ukidanju viza za nositelje diplomatskih i službenih putovnica, potpisanog u Beogradu 3. prosinca 2015. godine, na hrvatskome, srpskom, bosanskom, bjeloruskom, ruskom i engleskom jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 16. redovitoj sjednici, održanoj 2. prosinca 2015. godine, prihvatilo navedeni sporazum i za njegovo potpisivanje ovlastilo Igora Crnadka, ministra vanjskih poslova Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 45. sjednici, održanoj 25. veljače 2016. godine, utvrdilo prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetnog sporazuma.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese Odluku o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Bjelorusije o ukidanju viza za nositelje diplomatskih i službenih putovnica.

S poštovanjem,



S P O R A Z U M
IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
I
VLADE REPUBLIKE BJELORUSIJE
O UKIDANJU VIZA ZA NOSIOCE DIPLOMATSKIH I SLUŽBENIH PASOŠA

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Bjelorusije (u daljnjem tekstu „Strane“),

Izražavajući želju da se unaprijede prijateljski odnosi i olakšaju procedure putovanja između dvije zemlje;

Dogovorile su se o sljedećem:

Član 1

Državljeni Strana koji imaju važeće diplomatske i službene pasoše mogu bez vize ući, boraviti, napustiti ili prolaziti kroz teritoriju druge Ugovorne strane u periodu koji nije duži od 30 (trideset dana) u kalendarskoj godini, od dana prvog ulaska.

Član 2

1. Državljeni Strana koji imaju važeće diplomatske i službene pasoše i koji su članovi diplomatskih misija, konzularnih predstavništava i međunarodnih organizacija na teritoriji druge Strane mogu bez vize ući, prolaziti, boraviti ili napustiti teritoriju druge Strane u periodu od 30 (trideset) dana od dana ulaska. Sve formalnosti za vizu koje se tiču boravka te osobe do kraja njegovog/njenog mandata će biti riješene u roku od 30 (trideset) dana.

2. Olakšice navedene odredbama stava 1 ovog člana primjenjivaće se i na članove porodice (suprug/supruga, djeca i roditelji) osobe tokom obavljanja njegove/njene zvanične dužnosti, ako posjeduju jedan od pasoša navedenih u ovom Sporazumu.

3. Imajući u vidu potrebu da se poštuju diplomatske formalnosti, Strane će obavijestiti jedna drugu o ulasku njihovih državljana koji imaju diplomatske ili službene pasoše i akreditovani su pri diplomatskoj misiji, konzularnom predstavništvu ili međunarodnoj organizaciji na teritoriji druge Strane, kao i članova porodice koji su u pratnji prije njihovog dolaska.

Član 3

Državljeni Strana koji imaju važeće diplomatske i službene pasoše mogu ući ili napustiti teritoriju druge Strane na graničnim prelazima otvorenim za međunarodni saobraćaj.

Član 4

Svaka Strana zadržava pravo da odbije ulazak ili skрати boravak državljanima druge Strane, a koji se smatraju nepoželjnim ili *persona non-grata*.

Član 5

Državljeni svake Strane koji imaju važeći diplomatski ili službeni pasoš će poštovati zakone i propise države prijema tokom njihovog boravka na teritoriji druge Strane.

Član 6

Svaka Strana može privremeno prekinuti provođenje Sporazuma u cjelini ili djelimično iz razloga javnog reda, javnog zdravlja ili nacionalne sigurnosti. Druga Strana mora biti obaviještena o takvoj odluci, diplomatskim kanalima, ne kasnije od 3 (tri) dana prije stupanja na snagu istog.

Član 7

1. Strane će izvršiti razmjenu uzoraka važećih diplomatskih i službenih pasoša, diplomatskim kanalima, u roku od trideset (30) dana od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma.
2. Ako jedna Strana izvrši izmjene navedenih pasoša, nove uzorke pasoša će morati dostaviti drugoj Strani u roku od 30 (trideset) dana prije stupanja na snagu tih izmjena.

Član 8

Na zahtjev svake Strane koji je upućen diplomatskim kanalima, Strane će se odmah konsultovati po pitanju tumačenja, primjene ili provođenja ovog Sporazuma

Član 9

Ovaj Sporazum može se dopuniti ili izmijeniti na inicijativu bilo koje od Strana i uz uzajamnu saglasnost, i biće formalizovan u odvojenim protokolima, a stupiće na snagu u skladu sa odredbama člana 10. ovog Sporazuma. Nakon njihovog stupanja na snagu protokoli će činiti sastavni dio Sporazuma.

Član 10

1. Ovaj Sporazum će stupiti na snagu nakon 30 (trideset) dana od dana prijema posljednje pismene obavijesti o ispunjavanju svih unutrašnjih zakonskih procedura potrebnih za stupanje na snagu ovog Sporazuma.

2. Sporazum će biti zaključen na neodređeni period. Svaka Strana ga može prekinuti obavještavajući o tome drugu Stranu diplomatskim kanalima.

3. Ovaj Sporazum će prestati važiti 90 (devedeset) dana nakon prijema obavijesti o prekidu.

Potvrđujući ovo, dolepotpisani, propisno ovlašćeni, potpisali su ovaj Sporazum.

Potpisano u Beogradu, dana 3.12.2015. godine, u dva primjerka na bosanskom, hrvatskom, srpskom, bjeloruskom, ruskom i engleskom jeziku, sve verzije su podjednako vjerodostojne. U slučaju neslaganja u tumačenju, tekst na engleskom jeziku će biti mjerodavan.

Za
Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Igor Crnadak

Za
Vladu
Republike Bjelorusije

Vladimir Makei